

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEATA

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil: Dr. Várnay Elemér. Apare zilnic dimineața, în afară de zilele după Dumineca și sârbători.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea sursei este interzisă. Scrisorile nesuficient timbrate se refuză. Manuscrisele nu se păstrează și nici nu se restituiesc. :-:

Emberi gög

Pótszerek korszakát éljük. Kaliforniában odáig fejlődött a tudomány, hogy felfedezték a földnélküli termőföldet. Egy gazdasági kísérletező olyan sóanyagot kevert össze, amelyben az a körülbelül huszféle anyag megtalálható, mely bizonyos növények és azok gyümölcsseinek kitermeléséhez szükséges. A kísérlet tökéletesen sikerült. Ebben a mixtum kompozitumban megérett a paradicsom, még pedig sokkal gyorsabban és nagyobb mennyiségben, mint a közönséges talajban. A jó öreg anyaföld tehát megbukott, győzedelmeskedett a természet egyszerű ősi erőivel szemben a furfangos emberi agy. Ha így megy tovább, ugy a gabonafélék és minden egyéb termények is kémiai keverésmódok alapján lesznek előállíthatók bárhol és bármikor, bármilyen mennyiségben, a többtermelés nagyobb dicsőségére. Gyönyörű látótér nyílik tehát az eljövendő gazdasági haladás szempontjából. A legmostohább országokban, talán még a sarkvidékeken is meg fog majd teremni minden, amit csak szemünk-szánk kíván. Mert hogyha feleslegessé válnak a kertek, kaszálók, szántóföldek, akkor talán az északi vagy déli sarki riedeg napfényt is a mesterséges tenyészet szolgáltatába lehet majd hajtani nagy gyűjtőlencsék vagy egyéb technikai műterkedések segítségével.

Nincsen gyönyörűbb, elragadóbb szellemi jelenség a létben, mint a harcoló, viaskodó emberi elme. Ennek az erőfeszítésnek köszönhetjük, hogy kiverkedtünk magunkat az ősbárlangi félföldi állapotból és élvezhetjük a civilizáció minden áldását. Csodálatos városok terülnek mindenfelé, megfékeztek a folyók zabolátlán vizeit, a tenger hátán száguldának titáni hajók, megnyergeltük a levegőt is. Végtelenül nagy, rettenthetetlen, kutató, kitaláló és természetjavító mivoltában a testileg oly gyenge és törékeny kicsiny ember. Nagy az agyánál, ennél a rejtélyes csodálatos szerkezetnél fogva, amely különösen csoda, mint ezer más megmagyarázhatatlan rendkívüli jelenség együttvéve. De most már kezdjük féltani ezt a szürkés, csavarmentes anyagot, mely ott buvik meg a koponyák csontvázában. Féltjük, hogy rossz utakra tévedt az ész, mikor nem a természet adottságaival dolgozik párhuzamosan, hanem göggyében, sikereitől elkábulva már egyenesen felretelőni akarja azt, tagadva, nem tisztelve a természetben rejlő mélységes erőket.

A magnak az a rendeltetése, hogy a föld anyamelegétől kapjon tápot, ott sarjadjon, zsendüljön, ott fakadjon virágba, gyümölcsbe, kalászba. Féltünk, hogy nem hoznak számunkra áldást ezek a tulzó, mesterkedő erőfeszítések, amelyek éppen napjainkban annyira divók. Nem lesz igazi paradicsom az a paradicsom, amely ilyen patikai keverékekből támad. Nem lesznek bennük azok a vitaminok és egyéb egyszerű anyagok, amelyeknek egyelőre csak bizonyos neveket ad a tudomány

nyos sejtés. És a későbbi idő valószínűleg bizonyossággal szolgál majd arra is, hogy sokkal véznábbak a földtermelvényeinél ezek a mesterséges gyümölcsök, ha egyenesen nem károsak vagy betegséghozók.

A természet tudja az ő dolgát, megad mindent, ami számunkra kell, sőt sokkal többet, mint az egyetemes emberi szükséglet. Van gyapju és gyapot annyi, hogy akár frakkba öltözhetnének az összes meztelen négek, van sellyem, van kávé, van kakaó, csokoládé, zsiradék, vaj, mindennemű ércék, a természet nem von meg semmit. Egy ferdülő társadalmi berendezkedésben rejlik a hiba, hogy drágább és elképzelhetetlenül rosszabb pótnanyagok után

kapkod, mikor a civilizáció folytán teljesebb a világ élesztára, mint valaha. A pótnanyagruha rossz, a tejből készült sellyem rossz, a pótelelmiszerek rosszak épp úgy, mint rossz a pótbenzin és rossz minden, amihez ez a baljóslatu jelző járul, hogy „pót”. De mi az oka tulajdonképpen ennek a meddő pótszerkötőfázisnak? Az az elzárkózási tendencia, hogy az államok egyedül lássák el mindennel önmagukat. Így jutottunk a régi szabad árucserre boldog viszonylatából a mai gazdasági zsákutcába.

Eljutottunk odáig, hogy már a termékeny anyaföld pótszerét is kavargatják serénykedő kezek. Azonban csakis kárunkra visszafelé fog elsülni végeredményben minden ilyen próbálkozás. Mert a természetben ősi mivoltában és ősi törvényeivel nem lehet autarchi-

zálni... Mesterséges termékenységet, igazi széles, boldog, nagy értelemben, nem lehet feltalálni. Mint ahogy, nem lehet megteremteni a születés természetes folyamatából kizárt mesterséges embert. Amit mi kulturának és civilizációnak nevezünk, az is mind a termékeny föld anyaméhéből áradt. És ha végleg el akadjuk vágni azt a köldökzsinórt, amely bennünket a természethez és annak parancsoló adottságaihoz köt, úgy ez megbosszulja magát. Mindannyian a föld gyermekei vagyunk és ha elfog a gög, hogy mi már mindent jobban tudunk megcsinálni, mindennek pótszerét tudjuk adni, amit a földtől kaptunk emberemlékzet óta, úgy mi leszünk azok, akik majd egyszer egy közigazgatási élet romjain keservesen megfizetünk ezért a kevelységért.

(Fianeur.)

Őszig is elhuzódnak a tárgyalások a szudetanémetekkel

A prágai kormány komoly nehézségektől tart — A francia sajtó szerint remény van a megegyezésre — A hivatalos tárgyalások még tegnap megkezdődtek

Benes elnök kihallgatáson fogadja Henlein

A csehszlovák kormány és a szudetanémet párt képviselői között a hivatalos tárgyalások tegnap már megkezdődtek. A tárgyalások alapját azok a követelések képezik, amelyeket

Henlein Konrád Karlsbadban tartott beszédében fölállított.

A Narodni Listy szerint a minisztertanács Hodzsa miniszterelnök beszámolója, továbbá Osszuczky párisi és Masztny bertini csehszlovák követek jelentései alapján határozta el a tárgyalások megkezdését. Minden jóakarattal mellett — írja a lap — a kormány azt hiszi, hogy a tárgyalások sok nehézséggel fognak járni és nin-

Henlein Konrád rövidesen ismét Londonba utazik

Egyes lapok úgy tudják, hogy **Benes csehszlovák köztársasági elnök kihallgatáson fogadja Henlein Konrádot.**

Mihelyt Henlein megismeri a kormány kisebbségi szabályzatának tervezetét, újból Londonba utazik, hogy ottani barátjaival tanácskozzék.

A Giornale d'Italia című olasz lap közli Gajda cikkét, amely a csehszlovákiai községi választások eredmé-

esen kizárva, hogy **azok őszig huzódnak el, mert jelenleg gyengék a kilátások a megegyezésre.**

Az ellentétek Henlein követeléseit és a csehszlovák kormány által adható engedmények között még igen nagyok.

A szudetanémeteknek Die Zeit című hivatalos lapja óv a túlzott optimizmustól. A lap úgy látja, hogy a külföldnek, elsősorban Franciaországnak az eredményre vonatkozó reményei még koraiak. A lap úgy tudja, hogy a kormány már a tárgyalások legelején

megismerteti a szudetanémetekkel a kisebbségi szabályzat tervezetét.

nyéről szól. Megállapítja, hogy a szudetanémetek a német szavazatok kilencven százalékát kapták és rámutatott arra, hogy

az egyesült magyar párt és a szlovák néppárt helyzete jelentékenyen erősödött.

Feltűnést keltő vezércikket közöl a londoni Times című lap. Hiba volt a lap szerint, hogy Ausztriában és Csehországban a németeket nem kér-

dezték meg, mi az álláspontjuk. Mivel egy a békeszerződés, mint pedig a Népszövetség elismerték a népek önrendelkezési jogát — írja a Times —

meg kell kérdeznünk a szudetanémeteket, hogyan képzelik el saját jövőjüket, mint nemzet?

A lap cikkét azzal végzi, hogy a Hodzsa és Henlein között meginduló tárgyalások igen messzemenő jelentőséggel lesznek.

A francia sajtó derűs várakozással néz a prágai tárgyalások elé. Az Excelsior szerint, amennyiben Henlein nem kap Berlinből ellentétes utasítást, úgy

a megegyezésre remény van.

Hivatalos jelentés szerint Hodzsa kedden délután fogadta a szudetanémetek képviselőit. Mivel a politikai miniszterek még nem tárgyalták teljesen a kisebbségi szabályzatot,

az érdemben való tárgyalásokra még nem került a sor.

Szerdára a politikai miniszterek lefolytatják a szabályzatot, amelyet aztán Hodzsa megismerteti a németekkel. A magyarság képviselőit Hodzsa még ezen a héten fogadja.

Végéhez közeledik a két éves spanyol polgárháboru

A nemzetiek oldalán harcoló olasz önkéntesek fele már hazaindult Castellon elfoglalása döntő jelentőségű — Chamberlain beszéde az angol hajók bombázásáról

A spanyol polgárháboru során ismét döntő jelentőségű események következtek be. A nemzeti csapatok ugyanis heves küzdelem után elfoglalták Castellon városát, aminek előreláthatólag messzeható nemzetközi következményei lesznek. A nemzeti csapatok újabb győzelmét az a reményt kelti egyes körökben, hogy a spanyol polgárháboru most már a befejezés felé közeledik. Mussolini is elérkezettnek látja már az időt arra, hogy az angol-olasz egyezmény szempontjából fontos lépést tegyen és

elkezdi az olasz önkénteseknek elszállítását spanyol területre.

Mussolininek ezt a lépését kétféleképpen magyarázzák. Az egyik feltevés szerint Mussolini úgy látja, hogy Franco a döntő győzelem küszöbén áll és ennek kivívására már elegendő a saját hadserege, tehát nincsen szüksége olyanmértvű olasz támogatásra, mint eddig. A másik feltevés szerint Perth lord római angol nagykövet megsúrgatta az angol-olasz egyezmény betartását és erre történt az olasz önkéntesek visszavonásának bejelentése.

A nemzetiek főhadiszállásának újabb jelentése szerint a nemzeti csapatok hétfőn este negyednyolc órakor foglalták el Castellon városát. Amikor a nemzetiek behatoltak Castellonba, a városban még körülbelül ezerkét száz főnyi köztársasági katonát tartózkodott. Ezek közül

hatszáz ember megadta magát,

míg a többiek Valencia felé menekültek. A városban még tizenegyezer lakos tartózkodott, akik nagy lelkesedéssel fogadták a nemzeti csapatokat. Miután a nemzetiek már elfoglalták Castellont, egy görög lobogóval ellátott hajó futott be a kikötőbe, amely hadianyagot szállított a köztársaságiak számára. A nemzetiek a hadianyagot lefoglalták. Castellon elfoglalásával

Spanyolország ötven tartományából harminchétfő Franco birtokába került.

A castelloni győzelem után Franco tábornok kiáltványt intézett a köztársasági katonákhoz, amelyben a harc kilátástalanságára figyelmezteti őket és felszólítja, hogy adják meg magukat. Ebben az esetben büntetlenséget biztosít nekik.

A légi hadműveletek során a nemzeti repülőgépek kísérletet tettek Barcelóna bombázására is, de a légi elhárító utagek lövedékei miatt csak néhány bombát dobhattak le.

Grandi londoni olasz nagykövet megjelent Chamberlain miniszterelnöknél és állítólag bejelentette, hogy a spanyol földön harcoló

olasz önkéntesek fele hazafelé indul

és a csapatok másik fele is elindul

abban a pillanatban, amint hasonló számú önkéntest vonnak ki a köztársaságiak oldalán harcoló csapatok közül is.

A francia sajtó véleménye szerint Chamberlain és Halifax abban bízna, hogy ezen a héten az egyes felek megegyeznek az önkéntesek visszavonására és a határ ellenőrzésére

Veszélyben London és Burgos jó viszonya

Az angol alsóház tegnapi ülésén a spanyol nemzetiek által bombázott angol gőzösök kérdésével foglalkoztak. Chamberlain miniszterelnök rámutatott arra, hogy az angol kormány mindent megtesz azon angol kereskedelmi gőzösök védelmében, amelyek a nyílt tengeren haladnak, de ha olyan kikötőkben horgonyoznak, amelyeket esetleg bombázhatnak,

ezt már saját felelősségükre teszik.

Mégis azok a támadások, amelyek angol életek elvesztését eredményezték, nem ismétlődhetnek meg anélkül, hogy ne veszélyeztetnék komolyan az Anglia és a nemzeti Spanyolország közötti viszonyt. Április tizenegyedikén öt tizenegy angol kereskedelmi hajót semmisített meg, vagy rongáltak meg súlyosan a légi bombák és néha mintha ezeket a támadásokat szándékosan intézték volna idegen hajók ellen.

A burgosi kormány azzal védekezik,

hogy nem mondhat le a légi haderő felhasználásáról, amikor a polgárháboru elhúzódását főképpen az a hadi anyag okozza, amelyet szerintük angol és más nemzetekhez tartozó kereskedelmi hajók szállítanak a köztársaságiaknak. Az angol kormány felhívta a burgosi hatóságokat arra, hogy bizonyítsanak, de eddig csak egyetlenegy esetben tudtak bizonyítékokkal szolgálni. Ez az eset jelenleg angol szakértők tanulmányozzák. Az angol jegyzék átnyújtása után

folytatták a nemzetiek a bombázást,

újabb angol alattvalók pusztultak el és újabb angol hajók semmisültek meg. A megemelt támadási egyezmény nem ad módot arra, — mondotta Chamberlain — hogy ezeket a hajókat a spanyol kikötőkben is megvédelmezzük, mert ez közvetlen beavatkozást jelentene a spanyol polgárháboruba.

Betiltotta a vallási szekták működését a közoktatásügyi miniszter

Tegnap megjelent a hivatalos lapban a közoktatásügyi miniszterium azon rendelete, amely megtiltja mindazon vallásos jellegű társaságok működését, amelyeknek tanítása, valamint szertartása az államnak és intézményeinek szervezeti törvényeivel a jó erkölcsnek, továbbá a közrenddel ellentétben állanak. A betiltott társaságok: a millenista szövetség (nemzetközi bibliatanítók szövetsége, Je-

hova tanui, bármilyen vallásos vagy kereskedelmi jellegű bibliatanítók társaság) a pünkösdsők, a reszketősök, Isten apostoli egyháza, a bűnbánók nazarénusok, reformált adventisták, aratók és stilizták. A rendőrség ezen szekták imaházait bezárja. Ugyancsak tilos ezen szekták számára az egyes nyomdákban vallásos tartalmú röpiratokat előállítani.

Felakasztotta magát egy özvegyasszony akinek anyja évek előtt szintén öngyilkos lett

Toffler Lipótné, néhai Toffler Lipót kereskedő ötvennégy éves özvegye, tegnap délelőtt az I. kerületi Lonovici-utca öt számú házban levő lakásában felakasztotta magát és meghalt. Az öngyilkosságot Toffler-

né cseléde vette észre, aki a bevásárlásokból visszatérve cédulát talált a konyhasztalon, amelyben Toffler-né bejelentette, hogy öngyilkos lett és kérte, hogy az asztalon talált két száz leiel adjanak fel sürgönyököt az

Fürdőruhák, selyemfehérnemű, harisnyák

VILIAM WEISZ și FIUL S. A.

Bul. Regele Ferdinand 8 (Dermata mellett)

Tekintse meg kirakatainkat!

Nagyiparosok!

Kézművesek!

Állítsátok ki árucikkeiteket a VI. SIBIU

mintavásáron

1938

julius 20. — augusztus 10.

Kiállítók jelentkezési határideje **julius 1.**

★

Kereskedők!

Fogyasztók!

Jöjjetek és lássátok el magatokat a VI. **mintavásáron** mindenképen felett hazai ipar legújabb vívmányaival.

50% utazási kedvezmény

Pártoljátok a hazai ipart!

Külön csoportok:

Automobilkiállítás
„A modern iroda“

általá hátrahagyott emlékre. A cselédeány nyomban asszonya keresésére indult és a fürdőszobában megtalálta Tofflerné, aki az ablakra kötött zsinórral vetett véget életének. A leány a házában levő cipésmesterhez szaladt, aki levágta a zsinórról Toffler Lipótné, de a gyorsan előhívott orvos már nem segíthetett. Toffler Lipótné betegeskedett és ezenkívül Jugoszláviában élő leánya után is vágyódott. Olyan híreket kapott, hogy nem látogathatja meg leányát, ami annyira elkeserítette a beteges asszonyt, hogy öngyilkos lett. A hatóságoknak címzett levélben bejelentette, hogy önkézzel vetett véget életének és a boncolás mellőzését kérte. A hatósági orvos intézkedésére holttestét a kórház halottaskamrájába szállították. Toffler Lipótné édesanyja évek előtt szintén önkézzel vetett véget életének.

Table Nicolae dr. városi főjegyző maga kérte vagyonának felülvizsgálását. A Timpul című fővárosi lap jelentése szerint Table Nicolae dr. városi főjegyző már hetek előtt beadványt intézett a törvényszékhez és vagyonának felülvizsgálását kérte. Ez az első eset, hogy Timisoara egyik főtisztviselője ilyen vizsgálatot kért maga ellen. Table Nicolae dr. beadványát azzal okolta meg, hogy vagyonának eredetét azért is óhajtja tisztázni, mivel nem akarja, hogy állásának tekintélyét rosszakaratú híresztelések lerontsák. A beadvány ügyében vizsgálat indult meg és mivel megállapították, hogy Table Nicolae dr. vagyonának eredete nem törvénytelen, a vagyonfelülvizsgálási eljárásról eltekintettek.



— Az olasz király látogatása a velencei román csarnokban. A nagy velencei kiállításon Viktor Emanuel olasz király és császár tegnap meglátogatta a román művészek csarnokát. Az olasz uralkodót a csarnokban Jorga Nicolae tanár fogadta, aki bemutatatta a román művészeket. Az olasz király és császár a legnagyobb elismeréssel nyilatkozott a román csarnokról.

A város feljelentette Suciú főmérnököt

A részletes vád szerint a volt főmérnök negyven millió lei kárt okozott a városnak

Suciú Adrian városi főmérnököt hónapok előtt elmozdították állásából és vizsgálatot rendeltek el ellene. A vizsgálat eredményeképpen a város vezetősége most az ügyészségen feljelentést adott be Suciú Adrian ellen, akit

hivatalos hatalommal való visszaéléssel, sikkasztással, hűtlen kezeléssel, lopással, megfélemlítéssel és közokirat-hamisítással vádolnak.

A feljelentést Modreanu Rodrig tábornok-főpolgármester és Tenchea Ion dr. alpolgármester írták alá.

A terjedelmes feljelentés többek között azzal vádolja Suciú Adriant, hogy a város terhére tehenészetet és dísznövényeket rendezett be magának és az ezekkel kapcsolatos építkezéseket városi anyaggal végezte. A város autótírt kiadásokra és mulatozások rendezésére használta. Ianova községben levő gazdaságában városi anyaggal végzett építkezéseket. Csallárd módon kezelt hat hold és kilencszáznyolcvanhét négyszögöl városi területet. A különböző építészeti alapokból illetéktelen módon jelentékeny összegeket vett föl. A kötelek fizetési listájában olyan egyéneket szerepeltetett,

akik ott soha nem dolgoztak.

Ion Ion nevű rokonának ilyen címen 96.320 leit fizettetett ki. Crasmariu volt mosnaiti bíró különböző szolgálataitok fejében, amelyeket Suciú Adriannak tett, a bérjegyzékben mint napszámos szerepelt és ilyen minőségben — noha sohasem dolgozott a kötelepen — 163.163 leit vett föl a városi mérnökség pénztárából. Suciú Adrian a Capitol-mozinál 400.000, a Pasteur-intézetnél 215.000, a háztartási iskolánál 250.000, új iskolánál 177.000 leit vett föl az építkezés elnörzési díja címen, amit hivatalból volt kötelessége végezni. Egy timisoarai nagyvállalatnak Suciú Adrian olyan szolgáltatásokat tett, amivel a város husz millió leiel megkárosította. A husz gépelt oldalra terjedő feljelentés szerint

Suciú Adrian összesen negyven millió lei kárt okozott a városnak.

A feljelentés egyben Golumba Traian volt városi ideiglenes bizottsági tag ellen is irányul a hat hold és kilencszáznyolcvanhét négyszögöl városi terület hűtlen kezelésénél Suciú ellen emelt váddal kapcsolatban. A feljelentéshez csatolták az akkori ideiglenes bizottság tagjainak névsorát is, mivel azok Suciú Adrian főmérnök ügykezelését jóváhagyták.

Az ujszülött gangszter

Kozmetikai műtéttel teljesen megváltoztatta külsejét
Al Capone egykori hírhedt alvezére

Sikovszki, a hírhedt amerikai gangszter, Al Capone volt alvezére, akit Kid Tigernek is neveznek, egész Európát beutazta és Romániában is járt, de sehohsem tudott letelepedni, mert a hatóságok mint nem kívánatos idegent

mindenütt kiutasították.

Sikovszki végül is elhatározta, hogy teljesen megváltoztatja külső megjelenését és ezért Párisban kozmetikai műtétnak vetette magát alá. A műtét

sikerült és egész arca, orra, fülei, valamint szája annyira megváltoztak, hogy a rendőrök nem fogják ezentúl felismerni. Ezenkívül a spanyol köztársasági hatóságoktól utlevelet is kapott Newborn, vagyis

„ujszülött”

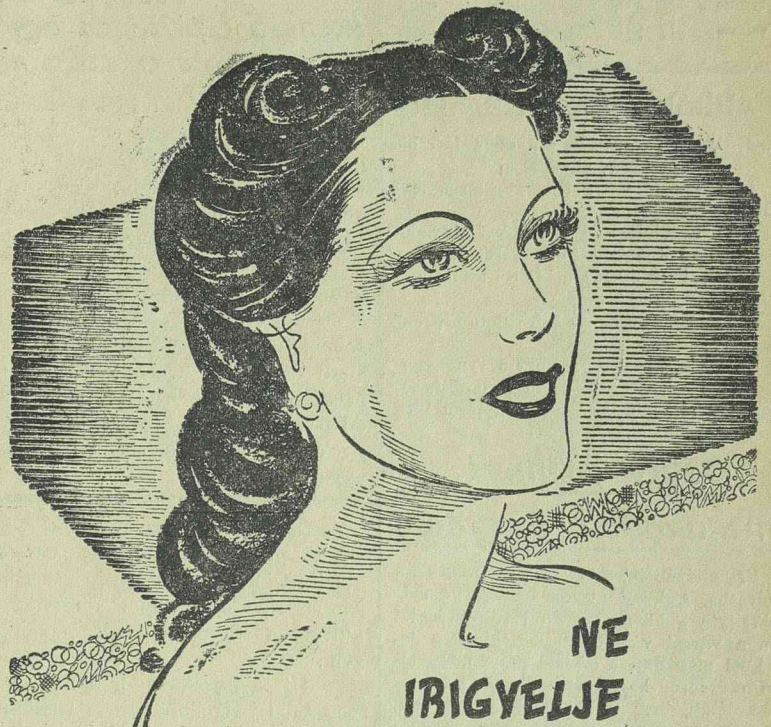
névre kiállítva. A volt gangszter azt tervezi, hogy barátjával együtt egyik távoli országban telepszik le és új életet kezd.

Leszurta felesége csábítóját

Az esküdthírség hat évi fegyházra ítélte a gyilkos férjét

A szuronyos fogházör tegnap délelőtt egy kopott ruhájú fiatalembert kísért az esküdtszéki tárgyalóterembe. Granitz Gábor detaj mezőgazdasági munkás volt a vádlott, aki halk hangon mondta el vallomását, amelyből egy szegény sorrsban élő család tragédiája bontakozott ki. Granitz a feleségével és két gyermekével a Deta közelében levő egyik birtokon a munkások részére épített házban la-

kott. Ugyanabban az épületben volt a lakása Sütő Pál munkásnak is, aki közös háztartásban élt egy asszonnyal. A két család közösen használt egy konyhát. Ez év márciusában Sütő Pál vadházastársa figyelmeztette Granitz Gábort, hogy felesége és Sütő Pál között tulságosan is bizalmas a viszony. Granitz Gábor erre felelősségre vonta a feleségét, aki végül is beismerte, hogy az elmúlt év-



NE IRIGYELJE MÁSOK SZÉPSÉGÉT....

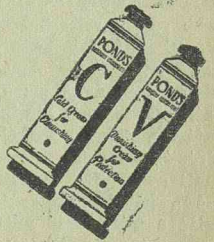
Alkalmazza Ön is a Pond's metódust és elragadó arcőre lesz.

Tényleg igaz. Vannak nők, akiket nem látszik meg koruk és mindenütt a férfiak csodálatának a tárgyai. Meg lehet győződve arról, hogy sikerüket az arcőr gondozására fordított állandó erőfeszítésnek köszönhetik.

A Pond's módszer pontosan le van írva egy kis füzetben, amely minden Pond's krém csomagolásban található.

A Pond's püder, amelyet a Pond's „V” krém (nappalra) használata után alkalmaz, finom püder, amelyet minden kívánt színárnyalatban vásárolhat.

Pond's Skin Freshener a zsírosság minden nyomát eltávolítja. Ez a folyadék összehúzó hatású, anélkül, hogy a bőrt izgatná és az epidermisz hatásos erősítő szere, amely összehúzza a pórusokat és a bőrt finomabb és rugonyossá teszi.



POND'S módszer

ben ősszel házasságtörést követett el Sütő Pállal. Granitz erre elhatározta, hogy bosszút áll és március 20-ra virradó éjjel is folyton azon töprengött, hogyan bosszulja meg a becsületlen ejtett foltot.

Hajnali öt órákor felkeltek a minikások, hogy munkába induljanak. Granitz — a vádirat szerint — ezt azt időpontot találta alkalmasnak bosszujának végrehajtására. Megvárta, amíg Sütő Pál a konyhába jött, ott elővett egy éles konyhakést és Sütő Pál melébe döfte. Sütő össze-

esett és néhány pillanattal később halott volt. Granitz elmenekült, de később önként jelentkezett a csendőrségben. A tegnapi tárgyaláson Granitz kijelentette, hogy családi életének feldúlása keserítette el annyira, hogy késhez nyult. A tank kihallgatása után Fenesan ügyész mondotta el vádbeszédét, majd a védőbeszédre került a sor. Az esküdtek bűnösnek találták Granitz Pált és az esküdthírség szándékos emberölés miatt Granitz Gábort hat évi fegyházra ítélte.

Árvizet zudítottak a kínaiak a japán csapatokra

Hankau körül a japánok nagy veszedelembe jutottak. A kínaiak ugyanis felrobbantották a Hong-Ho folyó védőgátjait. A folyóból óriási mennyiségű víz tömeges tödülnek ki és nagy területeket árasztottak el, amelyekről a japán csapatok fejvesztetten menekülnek. A kínaiak ezeket a menekülő csapatokat biztos leszhelyekről állandóan hátba támadják és súlyos veszteségeket okoznak azoknak. A gépesített japán csapatok hasznavehetlenné váltak a vízárada-

ban és a tankok sem tudnak mozogni. A kínaiak valamennyi repülőgépet az elárasztott vidék fölé összpontosították, amelyek bombázzák a visszavonuló japán hadsereget. A japánok most kárpótlásul Délkínában készítenek elő újabb nagy támadást.

Párisból cáfoltják azon értesüléseket, melyek szerint a francia fővárosban tárgyalások folynának egy Kína részére nyújtandó kölcsönről, valamint a Kína részére történő anyagszállításokról.

= HIREK =

Patikák éjjeli szolgálata

SZERDÁN, június 15-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Bratianu-úton levő Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Stefan cel Mare-utcában levő Jahner R. gyógyszertár.

A III. kerületben a Carol-úton levő Mária-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Egy lei miatt

megakadt a forgalom

Frateliáról igyekezett a villamos a városba. A kocsi merész lendülettel már elhagyta a község szélén levő vendéglőt és a városi vámot, amikor hirtelen lökéssel megállt a szabad pályán. Az első pererről heves vita fozslányai halajszottak. Egy lei körül folyt a vita, amelyet az egyik utasnak egy csomag után kellett fizetnie. A kalauz, mint a városi vámkezelés megbízottja, kötelességéhez híven ragaszkodott az egy leies vám fizetéséhez, az utas viszont, egy idősebb ember azon a nézetén volt, hogy elég, ha hét lei fizet a viteldíjért. Hét lei fizetett, többet nem fizet, inkább adja vissza neki a kalauz a viteldíjat, ő leszáll, visszamegy a vámházhoz és ott elfintézi a dolgát. A kalauz viszont kijelentette, hogy ő a hét lejért jegyet adott, amit nem vehet vissza, tehát nem lehet szó a hét lei visszaadásáról. Egyideig folyt a vita, majd mindketten, a kalauz és az utas, leszállottak a kocsiról és a nagy melegben visszamentek a vámházhoz. Az utasok türelmetlenkedtek és közben eltelt majdnem tíz perc is, amikor az utas és a kalauz visszatértek a vámháztól. Az utas kezében cédula volt, amely az egy lei fizetéséről szólt. Közben hangosan morgott, hogy ő rongyokat visz be a városba, amelynek értéke alig harmánc lei és miért kell még egy lei külön fizetnie városi vám fejében. Timisoara és Fratelia között a villamoson így késett több utas egy lei miatt. (r.)

— Julius kilencedikéig tart a Bucures-ti Hónap. A Bucures-ti Hónapot a nagy sikerre való tekintettel július kilencedikéig meghosszabbították. A meghosszabbítás a vasúti utazási kedvezményre is vonatkozik.

— A Corvin szövetség évi közgyűlése vasárnap, június 19-én délelőtt tíz órakor a negyedik kerületi katolikus fiúiskola nagytermében lesz.

— A brasovi gyár új igazgatója. A brasovi repülőgépgyár új vezérigazgatója vá Persu mérnököt nevezték ki.

— Csalás vasúti jegyekkel. A vasút vezérigazgatósága feljelentést tett a bucu-restii ügyészségen, hogy a Bucures-ti Hónap alkalmával csalás történt a vasúti jegyekkel. Az ügyvel kapcsolatban már két letartóztatás történt és további letartóztatások várhatók.

Értesítem

a t. hölgytársaimat, hogy e hó 20-án szabadságra megyek újabb kozmetikai kezelések el-sajátítására véget. További szives látogatásukat kérem

Helene Keller
kozmetikai szalon
IV., Bul. Carol 27.

Negyedmillió leit kicsalt leendő apósától egy ügyes házasságszédelgő és azután nyomtalanul eltűnt

Hackstadt cernautli kereskedőnél néhány hét előtt megjelent egyik ismerőse és bemutatott neki egy fiatal embert, akiről csak annyit árult el, hogy Lengyelországban nagy bányája van. A jó megjelenésű fiatal ember Solomon Józsefnek mondta magát és hamarosan mindennapos vendég lett a duszgazdának ismert kereskedő házában, sőt hevesen udvarolt Hackstadt leányának is. Egy szép napon megkérte a leány kezét és a kereskedő beleegyezett a házasságba. A lengyelországi fiatal ember különböző ügyes trükkök segítségével még a

mátkaság ideje alatt egyizben 150.000 leit, máskor pedig 100.000 leit vett fel leendő apósától előlegképpen a hozományra. A pénz felvétele után a fiatal ember nyomtalanul eltűnt Cernautiból.

Hackstadt kereskedő erre feljelentést tett a rendőrségen, ahol megállapították, hogy Solomon József nem volt egyéb, mint ügyes házasságszédelgő. Ugy látszik Cernautiból olyan vidékre költözött, ahol még akadnak házasságra vágyó leányok és megfelelően hiszékeny apósok.

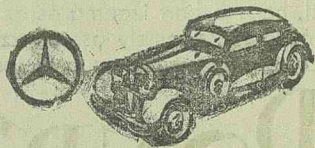
— Göbbels Varsóba utazik. Göbbels német propagandaminiszter Varsóba utazik. Göbbels július 25-én érkezik a lengyel fővárosba, ahol résztvesz a kulturális propagandahét ünnepségein.

— Új légi járatok indulnak ma, szerdán. Új repülőjárat lesz Cernauti-Cluj és Arad között is.

— A Codreanu-perrel kapcsolatos anyagot tartott magánál. A fővárosi katonai fővárosi bíróság havi bírónőre ítélte Iosif Gh. Iont, mert a Codreanu-perrel kapcsolatos anyagot tartott magánál és ezzel a rendtörvény szerint kihágást követett el.

— London-Sidney légi út tizenhat nap alatt. Egy holland légiforgalmi társaság elhatározta, hogy június végén London és az ausztráliai Sidney között új utasszállító forgalmat létesít. Egy repülőgép az utat az eddigi huszonnégy nap helyett tizenhat nap alatt teszi meg.

Mercedes-Benz a vezető-márka



Kis-autók (most 10%-kal olcsóbb)
Luxus-autók, Diesel-Teherautók
Képv. Frajfi Friedrich S. A.
Timisoara IV., Bulevardul I. C. Duca 27. sz.

— Időjárás. Tegnap a hőmérséklet az előző nappal szemben csekélyebb volt, amennyiben délután félnegykor az árnyékban huszonnégy fok meleg volt. Délelőtt és délután az ég deris volt. Este kilenc óra után kiadós villámlás és mennydörgés mellett megeregett a kiadós zápor. Várható időjárás mára: változó felhőzet, északi szél, sok helyen zivatar villámlással és mennydörgéssel. A hőmérséklet némileg csökken.

— Harc a kuruzslók ellen. A fővárosi orvosi kamara a titokban működő álorvosok, a kuruzslók elleni harcra foglalkozott. Megállapították, hogy a kuruzslók száma jelentős. Elhatározták, hogy az orvoskamarák tagjai a jövőben a megkülönböztetés céljából jelvényt fognak viselni.

— Megkezdtek Bujor bűnperének tárgyalását. Bujor, az ismert baloldali agitátor bűnperének tárgyalását tegnap kezdte meg a fővárosi katonai bíróságon. A vádlott kihallgatása után a tárgyalást mára halasztották.

— Nem tudta túlélni fia halálát. Welker Róza nyolcvannégy éves lieblingi asszony a lakásában felakasztotta magát és mire rátaláltak, már halott volt. Az öreg asszony egyik fia rövid idő előtt meghalt és ez annyira elkésérettette, hogy követte fiát a halálba.

— Magyarország nem lehet egyetlen hatalom uszályhordozója sem. A magyar képviselőház tegnap kezdte meg a felhatalmazási törvényjavaslat tárgyalását. Rassay Károly kijelentette, hogy sokalja a közigazgatási kiadásokat. Azután arról beszélt, hogy Magyarországnak aktív külpolitikát kell folytatnia és nem lehet egyetlen hatalomnak uszályhordozója sem. Magyarország nem avatkozik be más országok belügyeibe, de nem tűrheti azt sem, hogy más államok avatkozzanak a magyar belügyeibe. Emlekezett azután arra, hogy a háború előtt Németországban mozgalom volt, amely Magyarországot feldarabolását követelte. Ilyen törekvéseket Magyarország mindenkor visszautasít.

Csik József egységességi képviselő szava tette a Burgenland kérdését. Hangoztatta, hogy Németország részéről ebben a kérdésben a magyar-ság több belátást várt volna.

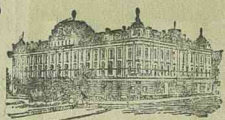
— Eljegyzés. Mészáros Sándor állami elemi népiskolai kántortartó és Hallai Ilonka, Hallai Vendel földbirtokos leánya jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Agyonlőtt mexikói forradalmár tábornok. A lázadó Cedillo tábornok után most segítőitársát, Espejel tábornokot is agyonlőtték.

A létért való küzdelemben gyakran hatatos segítségére van a dolgozó egyének egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz reggel éhgyomorrra bevéve azért, mert ez gyorsan szabályozza a szellemi és testi munkaképességre olyan igen fontos bélműködést és anyagcserét. Kérdezze meg orvosát.

— Forgalomban a motoros Zavoi vasúti átlomás és Poiana Marului között. Az idén, június 11-én ismét forgalomba helyezték a motoroskocsit, amely a zavoi vasúti állomás és a Poiana Marului nyári üdülőtelep között közlekedik. Hétköznapon a motoros három óra tíz perccor indul a zavoi vasúti állomásról és négy óra tíz perccor érkezik Poiana Maruluba. A motoroskocsi csatlakozása van a Rapidvonathoz, amely 12 óra 11 perccor indul Timisoaráról Bucures-ti felé és a vasúti motorvonathoz, amely délelőtt tíz órakor indul Timisoaráról Caransebes felé. Poiana Maruliról délután félhétkor indul vissza a motoros és egy órával később megérkezik a zavoi állomásra. Ekkor csatlakozása van a Timisoarara este tízenegy óra tíz perccor érkező Rapidvonathoz, vagy a tízenegy óra két perccor érkező motorvonathoz. Vasárnap és ünnepnap a motoros a rendes járaton kívül még egy járatot bonyolít le. A zavoi vasúti állomásról reggel nyolc órakor indul. Ehhez a járatához csatlakozása van a reggel félöt órakor Timisoaráról induló motorvonathoz. Fél-tíz órakor indul vissza Poiana Maruliról a motorvonat, amelynek a délután négy óra tíz perccor Timisoarara érkező személynvonathoz van csatlakozása.

Csak a **GRAND HOTEL** LAFAYETTE-ben lakjon Bucures-tiben



Központi fekvés. Komfort. Olcsó. Otthonos. CALEA VICTORIEI No. 11 - Telefon 5-3410

— A harmadik kerületi katolikus templom végleges felszentelése. A harmadik kerületi római katolikus templom végleges felszentelése — mint azt már megirtu — vasárnap, június 19-én megy végbe. A szertartást nagy papi segédlettel Pacha Agoston megyés püspök végzi. A felszentelés után a püspök főpásztori misét és szentbeszédet mond. A püspöki mise idején a templom más oltára előtt nem mondható mise és azért tízenegy órakor a templom külső lépcsőcsarnokában tartanak misét, amely alatt az iskolagyermekek énekelnek. A püspöki nagymise után az első misét a véglegesen felszentelt plébániatemplomban délben tízenkét órakor mondják.

Árainkat leszállítottuk! Tekintse meg kirakatainkat Erika cipőüzlet

IV., Bulevardul Carol 16
Női szandálok 125— leitől

— A finnországi tüzvész háromezer embert tett hajléktalanná. Megirtuk, hogy a finnországi Ludza városban tüz pusztított, amely a város 327 házát elhamvasztotta. A tüz folytán több mint háromezer személy lett hajléktalan.

— Gyermek holttestét vetette partra a folyó. Periam község közelében a Mures egy körülbelül tízenégy éves fiú holttestét vetette partra. A fiú vörös fürdőruha volt és valószínűnek tartják, hogy Aradon fürdés közben fulladt a folyóba.

Simon Simone szenzációs zenés vigjátéka, gyönyörű énekszámokkal:

„Ivette”

A film zenéjét Bern Bernie világhírű jazz-zenekara szolgáltatja. Premier ma, kedden a **SCALA-ban**

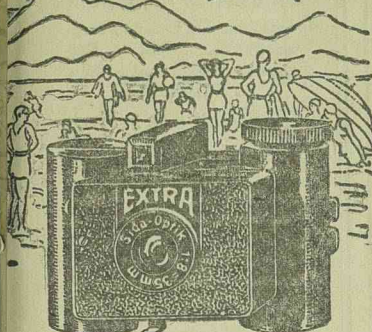
Mozi

MOZIK MŰSORA. Szerda, június 15.

Apollo: A zendai fogoly (angol film). Capitol: A longbeachi földrengés (angol film). Scala: Ivette (angol film). Rivoli: A kis csibész (francia film).



Ebben az évben is
SIDA
EXTRA



MARAD A FIATALSÁG
fényképezőgépe

A GÉP
LEI 250

FILM FELVÉTELRE
LEI 32

Kapható a szaküzletekben
KÉPVISELET: "SIDA" BUCURESTI
CAL. CALARASI, 65

— **Macek kihallgatáson Pál kormányzó hercegnél.** Belgrádi jelentés szerint Pál kormányzó herceg a napokban kihallgatáson fogadja Macek horvát politikusot, aki előterjeszti a horvátok követeléseit. Macek kihallgatása a szlovéniai Brd kastélyban megy végbe.

— **Bucsuünnepély Ronaton.** A ronati görög keleti román egyházközség július 3-án tartja az évi bucsuünnepélyét. Dél-élelőtt kilenc órakor istentisztelet lesz, utána pedig következnek a szabadban az egész napig tartó bucsunap: szórakozások.

* **Érettségi találkozó.** A timisoarai felső kereskedelmi iskolában 1923-ban érettségizett fiú- és leányövéndékei e hó 25-én a Paosirtamező kerthelyiségében találkozózt tartanak. Jelentkezés vagy a részvételre írásbeli értesítés eszközölhető Chic divatszalonban Biró Vazul urnál.

— **Zsebtolvajokat fogtak a strandon.** A rendőrség a helybeli strandon őrizetbe vette Neapanovici Zilic, Valeriu Petru és Constantin, valamint Gisal Blaj fővárosi fiatalembereket, akik zsebtolvajlásokat követtek el.

— **Születések.** Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Popi Emilia, Bernhardt Éva, Varga János.

— **Híres tudós tragédiája.** Sanfranciskóban Wallece Campbell hírneves kaliforniai csillagász lakásának harmadik emeletéről levette magát és szörnyethalt. A hetvenkét éves tudós kinzó betegsége miatt követte el tetteit.

— **BUNESCU TABORNOK LELKES FEJZEMÉNYEZÉSE.** Bunescu táborok, hadosztályparancsnok elnöklele alatt vizitáció alakult, amely azt a célt tűzte maga elé, hogy a várost az egyesülés és szabadság emlékműveivel díszítse. Az első szoborneművet Ferdinand király, Nagyonánia megteremtője emlékének kívánják emelni és a szoborleplezésre két év múlva kerülne a sor. Bunescu tábornok bizottság ülésén bejelentette, hogy a havi-as cél érdekében a helyőrség tisztjei egy napi fizetésüket ajánlották fel. Bunescu tábornok indítványára felhatalmazták a végrehajtóbizottságot, hogy az emlékművek felállítására és a szoboralaphoz való hozzáférést érdekében forduljon a kereskedelmi és ipari vállalatokhoz. Cinghita Cornel ekkor az ülésen bejelentette, hogy a Petrosanji művek részéről huszszet lelt, a maga részéről pedig tízezer lelt bocsát rendelkezésre. Az új bizottság díszelnöke Argesanu tábornok, nemzetvédelmi miniszter. Alelnökök Marta Alexandru dr., volt táblai főnök, Prapogescu ezredes, megyei prefektus és Modreanu Rodrig tábornok főpolgármester. A végrehajtó bizottság elnöke Marta Alexandru dr.

— **Az ítélőtábla bírói karának bucsubankettje.** A helybeli ítélőtábla bírói és ügyészi karának tagjai a Lloyd kertben bankettet rendeztek a nyugalomban vonult Marta Alexandru dr. táblai főnök, Lahovary Grigore és Craciunescu Nicolae nyugalomban vonult táblabírók, valamint a semmitőszéki bírónak kinevezett Pavelescu Gheorghe tanácselnök tiszteletére. A bucsubanketten résztvettek Perietianu Ioan táblai főnökkel az élen a táblabírók és Lungulescu Ilie táblai főügyész vezetésével a táblai ügyészek.

— **Halálozások.** Meghaltak: Mayer János kilenc hónapos, Bot Mihai öt napos, Horni Lénárt ötvennégy éves, Fiel József hét éves, Radulescu Constantin huszonöt éves, Reiter Armand ötvenhét éves, Sterba János hetven éves, Schnabl Ilona hatvan éves.

— **A vonat elé vetette magát.** Hoff Mátyás jamulmari mezőúr tegnap a lugoji vonat elé vetette magát és a kerekék halálra gázolták. A mezőúr betegsége miatt menekült a halálba.

* **Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét.** Leszállított áruk. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.



Szabadlevegő Napfény-öröm és boldogság, de csak Caola Krém megvédi bőrét az erős naptól, mert vitamin van benne, ami táplálja és megújítja a bőrsejteket. Aki Caola Krémet használ megóvja és egyben megfiatalítja arcát és bőrét.

CA-O-LA

Közszükségleti cikkek drágulása

A nemzetgazdasági miniszterium által kiküldött és a drágaság okait kutató bizottság elkészítette első jelentését, amelyben megállapítja, hogy a drágulás oka elsősorban az adók és illetékek emelése, másodsorban a nagy kivitelű tevékenység, végül pedig a termelés és a fogyasztás szervezetlensége.

Az Argus legutóbbi számában kimutatást közöl több elsőrendű szükségleti cikknek hét év óta történt drágulásáról. Jóllehet az adatok Bucuresstire vonatkoznak és például a maximális árak Timisoarán egy két árunál alacsonyabbak mint Bucuresstiben, a kimutatás igen tanulságos. A marhahús ára 1932-ben 17.70 lei volt különként, 1934-ben 16 leire csökkent, most 29 lei. A szalona ára 1932-ben

19.50 lei volt, most 32—33 lei. A zsír 1932-ben 16.75 lei volt, jelenleg 38 lei. Santos kávé 1932 óta mostanáig 65—72 leiről 140—145 leire drágult, a Rangoon rizs 10 leiről 22—23 leire. Rekordot mutat a hagyma, amely 1932 június elején 6.10 leibe, 1933 június elején 3.15 leibe került, most pedig elérte a husz leies árat. A friss burgonya ára 1932-ben 2.80, 1934 június elején 1.80—2.10, egy évre rá 1.70—1.80 volt, most pedig 3.50—4 lei. A száraz bab ára 1932 június elejétől 4 leiről 9—9.50-re emelkedett.

Köztudomásu, hogy 1932 óta a jövedelmek, főleg pedig a fixfizetsiük jövedelme nem emelkedett, sőt csökkent. Ilyen körülmények között a drágaság kétszeresen érezhető.

Szépségszalon madarak számára

Egy vállalkozó szellemű londoni asszonyka, Mrs. Harris, új foglalkozási ágat fedezett fel. Csekély díjazás ellenében „megstuccolja” a tarka papagájok, sárga kanárik, galambok és egyéb tollas kétféle ruházatát, sőt rosszul nőtt csőrüket és más szépséghibáikat is helyreigazítja. Az első madár-szépségszalonnak akkora sikere van, hogy Mrs. Harris példáját valószínűleg többen követik majd.

— **A román meghatalmazott miniszter a luxemburgi nagyhercegnőnél.** Radulescu Mehedinti brüsszeli román meghatalmazott miniszter, aki ugyanilyen minőségben működik Luxemburg nagyhercegség mellett is, tegnap ünnepélyes külsőségek között átnyújtotta megbízó levelét a luxemburgi nagyhercegnőnek.

— **A máltai lovagrend tagjainak megvendéglése.** Kánya Kálmán magyar külügyminiszter tegnap délben a budapesti Park Klubban Chigi-Albany Ludovico herceg, a máltai lovagrend nagymesterének tiszteletére villásreggelit adott. A máltai lovagokon kívül jelen volt számos polgári és katonai méltóság is. Horthy Miklós kormányzó kedden délután a királyi várpalota kertjében ünnepélyt rendezett, amelyen több száz meghívott vendég vett részt.

— **Vihar és árvíz Felsőolaszországban.** Olaszország északi részében hatalmas viharok voltak, amelyet árvíz követett. Sok hidat elragadt az ár, több ember megfulladt.

* **Keleti szőnyeg.** Dr. J. Kanyó Erzsébet új könyve a Szent István Társulat kiadásában jelent meg és 58 egész oldalas, szebbnél-szebb szőnyeg képmelléklet és ezenkívül 38 külön motívum-ábrát és egy szőnyegterkép-mellékletet tartalmaz magyarázaton kívül. Felöleli a keleti, a 100 lapos kitűnő és szakszerű szöveg-perzsa, kisázsiai, kínai, indiai, erdélyi szőnyegeket is. A pompás könyv ára 158 lei.

Aranyér ellen Goedecke féle Anusol!

— **A világ legszebb sátra.** Wilanow várában, Sobieski lengyel nemzet hőse kedvence tartózkodás helyén bemutatták azt a sátrat, melynek hozzávetőleges értéke kétésfélmillió zloty. A sátrat Sobiesky a bécsi esztában zsákmányolta 1683-ban mint lengyel király a török nagyvezértől, Kara Mustafától. A sátor harmine méter hosszú, hét méter széles, magassága hat és fél méter és a török nagyvezér benne tartotta káprázatos lakomáit, rendszerint kétszáz vendég jelenlétében. A sátor belsejét tiszta indiai nyers selyemből készítették és a selymen a legfantasztikusabb keleti történelmi események mintázatai pompáznak. A minták festékanyagát olyan jó, hogy a tizenhétédik század óta fényüket egyáltalán nem veszítették el, maga a sátor pedig, — eltekintve néhány golyóütött lyuktól, teljesen ép.

— **Leesett a cseresznyefáról — kezét lábát törte.** Schein Anna tizenhét éves Doja-utcában lakó cselédleány tegnap estefélde felmászott egy cseresznyefára, hogy annak gyümölcsét leszedje. Eközben elvesztette egyensúlyát és a földre zuhant. Ballába és jobbkarja eltört. A mentők kórházba szállították.

— **A cipésztanonc gyilkosára nem vár halálbüntetés.** Megirtuk, hogy Bucuresstiben letartóztatták Udeanu Joant, aki meggyilkolta Pascu Celeapca cipésztanoncot. A törvényszék vádtanácsa tegnap megerősítette Udeanu Jon vizsgálati fogását. Udeanu ellen erős felindulásban elkövetett emberölés miatt emeltek vádat és így nem fogják ellene alkalmazni a halálbüntetést.

KÖZGAZDASÁG

Esküt tett és beiktatták a helybeli kereskedelmi és iparkamara új ideiglenes bizottságát

Tegnap ment végbe a kereskedelmi és iparkamara új ideiglenes bizottságának eskütétele és beiktatása. Megjelentek az ünnepi aktuson Praporgescu ezredes, megyei prefektus, kamara régi vezetősége részéről Lad Victor mérnök, műegyetemi tanár, valamint az újonnan kinevezett tagok közül Giurcaneanu Ed. igazgató, Suciú Mihail a Nemzeti Bank igazgatója, Besa Cornel mérnök, a Timis vegyigár igazgatója, Prea Ion volt kamarai elnök és Căna Vasile gabonaexportőr. Lupan Irvényszéki főelnök helyettes képviseletében Constantinescu Alex. Irvényszéki elnök volt jelen. Praporgescu ezredes, prefektus üdvözölte a megjelenteket és bejelentette, hogy a nemzetgazdasági minisztérium új ideiglenes bizottságot nevezett ki a kamara élére. A szabadságon levő Roxin Bibescu Iosif igazgató kivételével az ideiglenes bizottság öt tagja erre

letette a hivatalos esküt. Lad Victor mérnök, volt kamarai elnök ezután nagyszabású beszédben ismeltte azt az eredményes munkát, melyet a vezetőség három hónap alatt érzett, ennek kapcsán a vezetőséget testvériség és egyetértés gondolata ezette munkájában. Az újonnan kinevezett tagok nevében Giurcaneanu igazgató mondott köszönetet a prefektusnak és hangoztatta, hogy negyedszázad előtt együtt végezte a katonai iskolát Praporgescu ezredessel, ahol mindkettőjükbe olthatatlanul belelévették a fegyver gondolatát. Praporgescu prefektus beszédében felhívta az új vezetőséget, hogy tevékenységében

a jog és igazság elveitől vezéreltesse magát, majd a jelenlevők lelkesedése között Ófelsége Carol királyt éllette.

Besa Cornel mérnök erre azt indítványozta, hogy a kamara elnökének Giurcaneanu igazgatót válasszák meg, ki a maga részéről Suciú Mihail a Nemzeti Bank igazgatójának megválasztását ajánlotta. Suciú igazgató elhárította magától a megtiszteltetést miután hivatali elfoglaltsága miatt nem találta elég időt az elnöki teendők ellátására és ezért azt ajánlotta, hogy elnöknek Giurcaneanu igazgatót, alelnöknek pedig Besa Cornel mérnök, igazgatót válasszák meg. Az új ideiglenes bizottság tagjai

egyhangulag megválasztották Giurcaneanu igazgatót a kamara elnökévé, Besa Cornel mérnököt a kamara alelnökévé és Catina Vasile gabonaexportőrt a kamara igazgatósági tagjának. Giurcaneanu székfoglaló beszédében kijelentette, hogy a kamarában is fegyvellemmel, pontossággal és munkaszeretettel fog dolgozni, amennyiben is inkább, mert felelőssége tudatában van. Bejelentette, hogy a kamara keretein belül tanulmányi irodát létesít, mely a Banat gazdasági életének összes kívánságait tanulmányozza és illetékes helyre juttatja. Elsősorban a jövő érdekében dolgozik, míg a multa vonatkozó kérdésekben

számít Oprea Ion volt kamarai elnök gazdag tapasztalataira és közreműködésére. Végül megköszönte a prefektusnak a bizalmat, mely az új bizottsági tagok kinevezése folytán megnyilvánult.

Nagyotfálló

„SIEMENS PHONOPHOR“

mert ezzel újra tisztán hallanak. Díjtalanul bemutatja: **Timisoaran:** június 17-én, Wetel mérnöknel, Str. Abrud 2. **Aradon:** június 20-án, a „Central“ szállóban, délelőtt 10—1-ig, délután 3—6-ig, szakemberünk, Mangesius K. ur.

Írásbeli érdeklődők forduljanak: **Industria Medico Technică** céghez, Strada Aristide Briand 20. Telefon 4.70.00, București.

Három hétig tart a Sibiuban július huszadikán kezdődő mintavásár

A Sibiui Mintavásárt idén is a szokott időben, július 20-tól augusztus 6-ig tartják meg. A megszakítás nélkül megtartott sorrendben az idei hatodik mintavásár lesz és az összes eddigieket

egy a kiállítók, mint a látogatók számára nézve elöl fogja mulni. Erre enged következtetni úgy a már eddig jelentkező kiállítók száma, mint az a tény is, hogy a kereskedői tanácsok (Sfătuș Negustoresc) egyidejűleg megtartandó országos gyűlése nagyszámú komoly vevő látogatását biztosítja. Az elmúlt évben az automobilkiállít-

tásnak különösen nagy vonzereje volt. Az ország minden részéből érkezett érdeklődők között sok szép kocsit talált vevőre. Ezen kiállítást az idén még nagyobb keretek között ismétlik meg s azonkívül még egy külön csoport, „a modern iroda“ is jön hozzá, mely az összes irodai szükségleteket magában foglalja a legkisebb irodaszati kelléktől a legmodernebb könyvelőgépig. Mivel a közepes kereskedő és iparos is köteles könyvet vezetni, ezen külön kiállítás minden üzletembernek jelentékeny hasznára válik, mert megtanítja arra, hogyan kell az újkori irodát a leggya-

NEURALGIA
FEJFAJÁS
HÜLÉS ELLEN

ANTINEURALGIC

JAWOL

Kapható gyógyszerárakban és drogueriákban



korlatiasabban, vagyis tér, idő- és költségmegtakarítással berendezni.

Ezen két külön csoporton kívül látható lesz a ma már igen nagy műszaki tökéletességű hazai gyártmányok minden változata, valamint a tavalyi kiállításához hasonlóan

a külföld különböző árucikke is.

A külföldi cégek és kiállítók nemcsak a romániai 50 százalékos kiállítási és utazási kedvezményben részesülnek, hanem sok más állammal a nemzetközi mintavásárookra vonatkozó vasúti jegykedvezményeit is élvezik. Ilyen államok: Németország, Olaszország, Jugoszlávia, Bulgária, Görögország, Lengyelország és Csehszlovákia. A belföldi látogatók a szokásos 50 százalékos utazási kedvezményben részesülnek, a kiállított árukat pedig a vasut 75 százalék fuvardíjengedménnyel szállítja vissza.

A FŐPOLGÁRMESTER LETÖRI A PIACI USZORÁT. Modreanu Rodrig tábornok-főpolgármester elhatározta, hogy a piaci uszorát letöri. Igen gyakran személyesen végez körutakat a piacokon és ellenőrzi a maximális árak betartását. Már többször előfordult, hogy olyan árusokat, akik a maximális árakat túllépték, a helyszínén azzal büntetett meg, hogy eltöltötte őket a piaci árusítástól. Szükség van arra is, hogy a piacokat megtisztítsák az apró tolvajoktól. Iskolakerülő fiúk garázdálkodnak a piacokon és állandóan lopkodják az árusítók gyümölcsét. Az árusok panaszkodnak, hogy a piacokon kevés a rendőr és most arra kéri a főpolgármestert, hogy a különböző piacokra több rendőrt rendeljen ki.

A juhtenyésztők kéri a minimális gyapjár felemelését. A romániai juhtenyésztők gyűlést tartottak, amelyen elhatározták, hogy az illetékes tényezőknél emlékiratban tárják fel kívánságaikat. Az emlékirat szerint a gyapju világpiaci ára 90 lei körül mozog. Tavaly a kormány a belföldi gyapju árát minimális 75 leiben határozta meg, az idén ezt az árat 65 leire csökkentette. A juhtenyésztők kéri, hogy legalább a tavalyi árak legyenek érvényben az idén, mert a 65 leies ár nem fedezi a tenyésztési költségeket.

Uj petróleumár. A nemzetgazdasági minisztérium újból meghatározta a világitó petróleum árát, még pedig 2.50 leiel különként. Ehhez jön még a szállítási költség. A kicsinyben való eladás árát különként Timisoaran 4.74 leiel, Lugojon 4.65 leiel, Oravitán 4.88 leiel határozta meg, míg az eladási ár literenként mindhárom városban négy leiel van megállapítva. A vidéken történő eladásnál ehhez a maximális árhoz hozzá kell adni a tényleges szállítási költségeket.

Bortermelők kívánságai. A bortermelők szindikátusainak szövetsége emlékiratot terjesztett a kormány elé, mely emlékirat a bortermelők kívánságait foglalja egybe. A bortermelők többek között élesen állást foglalnak a szeszgyárak azon akciója ellen, hogy a jövőben szesz bor helyett gabonából gyárthassanak. Azonkívül követelik, hogy ecetet kizárólag nemes szőlőből készült borból lehessen gyártani, melyre minimális árát kell megállapítani. Végül a bortermelők állami szubvenciót, az illetékek leszállítását és borkiviteli prémiumok bevezetését kéri.

Épületfakivitel Argentínába. A román-argentin megállapodás következtében Románia épületfára Argentina részéről huszezer köbméteres kontingenst kapott. Az Argentínába irányuló épületfakivitel eddig is jövedelmező volt, de eddig Romániának nem volt megfelelő kontingense.

Sürgöztetik az építési engedélyek gyorsabb kiadását. Az építőmesterek elhatározták, hogy Modreanu Rodrig tábornok-főpolgármesterhez küldöttséget menesztenek és az építési engedélyek kiadásának sürgős elintézését kéri. Jelenleg ugyanis néha öt-hat hétig is eltart, amíg egy építési engedélyt — nemcsak új építkezésre, hanem javításra és átalakításra is — kiadnak. Ez az eljárás hátráltatja a munkát, amelyet az építési engedély kiadása előtt nem szabad megkezdeni. Az építőmesterek remélik, hogy a főpolgármester méltányolja kérelmüket és elintézi azt.

A buza irányzata csendes. A banati gabonapiacón a buza irányzata csendesebb. Csupán a korpa irányzata szilárd, míg a többi gabonamű irányzata lankos. A piaci árak a következők: Buza 76 kilós torontali 585, timisi 580, buza 77 kilós torontali 595, timisi 590, buza 78 kilós torontali 600, timisi 595, tengeri 320, zab 450, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 410, korpa 330, tökmag 680, napraforgómag 480, muharmag 350, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 1020, nagymalmi liszt 1040 lei százkilónként.

Hivatalos devizaárfolyamok, Arany font 1.122.77, arany dollár 230.71, arany svájci frank 44.52, arany francia frank 9.40, angol font 676.69 — 690.49, egyiptomi font 693.94—704.4, palesztinai font 677.38—691.18, dollár 136.25—139, török font 82—83, holland font 75.56—76.94, német márka 38—39, svéd korona 34.91—35.60, svájci frank 31.29—31.91, belgas 22.98—23.46, francia frank 4.80—5.20, olasz lira 7.17, cseh korona 4.75—4.84, dinár 2.89—3.05, leva 1.24—1.30, drachma 0.99—1, zloti 22.30, pengő 24.65—25.03. Az első árfolyam a vétel, a második az eladási árfolyamot jelent. Az árfolyamokban befoglaltatik a 33 százalékos devizafelár.

Használjon csakis



a legmegbízhatóbb óvszer

TENGELYTÖRÉS

Regény

Írta: SZENTIRMAY GIZI

3

— Hallja! Ne beszéljen itt annyi marhaságot, nem megyek se holnap, se holnapután, se soha! Már megmondtam egy párszor! A karját meg vegye le a szék támlájáról és menjen a fenébe!

Zsán úgy megjed, mintha neki mondták volna. Zavarában elfordult és valamű nyeszlett futurista szobrocscát vett alapos tanulmány alá.

Nem! Ez szemtelenség! Így banni egy Bácssal! Egy Bácssal!!

Szerencsére, hogy az édes Piri ott ült nem mesze — ugyszólván kéznél, aki úgy látszik hajlandó volt önmagát feláldozni és minden Bácsot illető sértest, a legrészevőbb arcra megemmisíteni.

A rádióban most tánczene tombolt és Dóra az államtitkárral egy kis „rokotánca” kezdett, amit Zsán nagyon helyesnek talált és már a kackiás menyecske előtt volt: szabad?

— Na persze, hogy szabad.

— Mondja nagyságos asszony, — haragszik még?

— Én?...

— Hát igen! Az előbb úgy ráförmedt arra „a fenegyerekre”, hogy a hátgerincemet éreztem borzolódni. Mit mondott magának?

— Mit? azt mindég mindenkinek. Hogy menjek vele randevure! Ha legaióbb megemberelem magát és új kollekcióval jönne. De minden alkalommal és minden nőnél ugyanazok az elavult szavak. Fogadok, hogy annak a szöke hölgynek — hogy is hívják — most éppen ezeket mondja.

Hogy mit mondott az oxidált haju Pirinek, így messziről nem lehetett kitalálni, de rövid idő múlva az értelmes Piri nagy halakán bevallotta Zsánnak.

hogy neki most jutott eszébe és holnap délután ötre már dolga van stb. Tehát a randevut egy időre, csak nagyon rövidre, kitőlják.

Rendben anyukám, — gondolta Zsán — most legalább megtaláltad a méltó partneredet! Áldásom reátok!

Családi gondjaitól megszabadulva jó kedvvel ült le negyediknek a Dóra, államtitkár és „vidéki” társaságába, amit nem is volt oka megbánni aztán.

Ellenben arra rájött, hogy a „vidéki” jó pofaaszony. Az államtitkár úgy nevetett, hogy könnyei potyogtak. Dóra többször fenyegetőzött, hogy megőrül a „röhögéstől” és Zsán éjfél után két óraker becsületszavára kijelentette, hogy eredetibb, természetesebb asszonyt ő még nem ismert.

Amikor a társaság szedelőzködni kezdett, Zsán komoly arccal állt elő:

— Mondja drága Klára nagyságos, ha és arra kérem magát, hogy kegyeskedjen egy pár olyan nem mindennapi kifejezést nekem tollba mondani, ami nem sérti a jó ízlését — megtenné?

— Mire nézve?

Hja! A legfontosabbat elfelejtettem. Hát aláztosan eszedem egy kis találkozásért...

— Rendben van, Jöjjön fel, ha van ideje, holnap, azaz ma délután ötör. Ugye itthon leszünk Dóra.

— Itthon, itthon, jöjjön csak, — mondta a vendéglátó Dóra, azután az államtitkárhoz fordult:

— Ha nem talál magának jobbat a mi társaságunknál, hát szívesen látjuk magát is!...

Dehogy talált! Dehogy talált!

Egy valomás, ami nem is az.

— Most pedig felmegyünk a fellegvárba és megmutatjuk Klárának Kolozsvárt!

— Jesszusom! Én inkább maradok itt lent! Nincsenek oly magasbatoró vágyaim!

— Nana! Jöjjön csak, — invitálta az államtitkár. De miért is ne jönne?

— Ugyan, — legyintett Dóra — lusta. És hetvenöt

kilóval nem is olyan könnyen mászik az ember!

— Ó, csak hetvenhárom, — szerénykedett Klár — Nem! Az lehetetlen! Ugye csak viccelt? — érdeklődött vagy rémüldözött Zsán!

— Nem vicceltem! — Hetvenhárom kilós vagyok és slusz!

— Rettegetes — szaladt ki a Zsán száján. Ne hagadjon, hogy így vélekszem, de manapság még ha vanöt se érnek el, hát még tízzel többet.

— Nem baj, — vigasztalta Klára. Dóra is csak a óta törődik a súlyommal, mióta az ő kosztját eszen. Különben pedig igazán nem mondott még senki kévének és olyan magas vagyok...

— Ez mind igaz, érvelt Zsán, de ha hozzá, hizi még négy-öt kilót, akkor nyolcvan lesz és ne gondolja, hogy a hizással akkor áll meg, amikor akar.

Klára elgondolkozott, majd hirtelen eihatózásal Zsánba karolt.

— Hát akkor menjünk a fellegekbe.

— Te — líhegett rövid idő múlva Dóra — nagyon megijedhetél a teljes elhizástól, mert úgy nek indultál, hogy... jaj nem kapok levegőt... nem győzöm ezt a tempót.

— Tudod lelkem nekem nagyon lelkiismeretes vezetőm és úgy vonszol a karomnál fogva — huh! Ergedjenn csak szabadon.

Zsán vörös lett.

— Maga nagyon kritikus!

— Nem. Csak őszinte.

— Na most aztán nézz körül Klára. Látod azt a utat ott jobbról? — Onnan jöttetek! — Ugye milyen szép?

Klára szótlanul szemlélte a köddel kísért Szamos a kanyarodó utakat, az egész várost.

Csendesen megszólalt és amit mondott csak Dobrovszkinak mondta, mert a másik kettő valamivel odébb nagy beszédbe volt elmerülve.

(Folyt. köv.)

Alpróhirdetések:

Házasság

Csinos

19 éves hajadon öt millió ingatlan, két millió készpénzhozománnyal férjhezmenne. Ismerkedés kiegészítő Bizony Ferenc házasságközvetítő iroda Timisoara, I. kerület Str. Lenau 12. (1783)

18 éves

leányomnak partnertől, magamnak jó feleséget keresek. Többmillió bérházam jövedelméből élek. Vagyont nem keresek. Közvetítéssel megbízom Bizony Ferenc házasságközvetítő irodáját Timisoara Str. Lenau 12. (1813)

Alkalmazás

Mezőgazdasági géplerakat

önálló vezetésre keres 6 téren hosszabb gyakorlatjal és kitűnő szakismerettel rendelkező agilis üzletembert. Ajánlatok „Jó eladó” jellegre a kiadóhivatatalba. (1814)

Önálló 20-30 éves mindenes

bejárónó mellé két személyhez felvétetik. Fizetés 1200-1400 lei. Csak megbízható jelenítkézék. IV. Str. Vacarescu 21. első üzlet. Telefon 21-60. (1816)

Mausz Testvérek

üveg-nagylerakat

Timisoara II., Str. I. Neculcea 18.

Telefon: 11-21

Tükör- és üvegdíszműanyagár, üveg-nagycsiszoló. Különlegességek: Hajlított üvegek. Modern üvegmattirozás

Állást keres

Tiszta bejárónó

többéves bizonyítvánnyal bejárónói állást vállal. Karabecz Józsefné II. kerület, Str. Telegrafului 10 (1766)

Koszhordás

olesón vállalat. Cimeket a kiadóban kérem leadni. (1617)

Fűszeresegüd

több évi gyakorlattal, jó bizonyítványokkal, állást keres. Inkasszás és bármilyen más állást is vállal. Cim a kiadóban.

Gyermek mellé

állást keres 14 éves román leány. Grosu Paladia IV. Str. Pop de Basesti 10. (2061)

Lakás

Idősebb házaspár

2-3 szobás utcai lakást fűrdőszobával keres központi fekvéssel ab augusztus elseje. Ajánlatok szíveségből címen-dék Krayer, IV. kerület, Strada Mirou Costin 4. Telefon 18-71. (1792)

Modern

egyszobás lakás fűrdővel, augusztus 1-re kiadó. III., Piata Bisericii 4/a. (1809)

Modern

háromszobás lakás terasszal, központi fűtéssel, I. em. Str. Milano 14 szám alatt augusztus 1-re kiadó. Ugyanott egy háromszobás manzard lakás fűrdőszobával, konyhával augusztus 1-re kiadó. Közlelbbit ugyanott a házmesternél. (1811)

Adás-vétel

Loc de vanzare

in apropiere de Bulevardul Filipescu. Informatiuni Palatul Dicasterial, etaj III, Camera 77-78. (1717)

Jégszekrények

mészárosok, vendéglősök és háztartások részére, vendéglői pultok legolesőbban a készítőnél kaphatók. Szakszerű javítások eszközöltenek. Petrovits Simoa IV. kerület, Str. Preyer 36. (1203)

Erika-írógép

jókarban levő, sürgősen 2000 leiert eladó Strada Alba-Iulia 3. III. emelet

Házhely

eladó az I. kerületben, Strada Olimp, a Piata Unirii közelében. Bővebbet Kormányszéki-épület, III. em., ajtó 1. (1714)

Loc de vanzare

in Cetate Str. Olimp, in apropiere de Piata Unirii. Informatiuni Palatul Dicasterial, etaj III, Camera 1. (1716)

Fűrdőszoba tükör

fehér kerettel, megvételre kerestetik. Cimeket „Esküszünk” jellegre a kiadóba kérek. (1803)

Falusi bírtok

60 holdas, 400.000 leiert, 150.000 leivel átvehető, 22 holdas Timisoara mellett, 18.000 leiert. Kardos, II., Str. Stefan cel Mare 4. (1801)

Eladó

hálózati 3+1 modern rádió, IV., Str. Ion Barac 26. (1810)

Eladó

2 darab 6-os Máv. golyós cséplőgarnitúra, hozzávaló herékombinációval, traktorral (Fordson) és összes hozzávaló felszereléssel, továbbá 1 darab 8-as Clayton Schuttleworth cséplő, hozzávaló „Hamonag” traktorral. Bővebbet Lidolt Károly Lipova. (1812)

Takarékos háziasszonyok figyelmébe!

Felesleges butorát ha el akarja adni, úgy forduljon hozzám. Készpénzzel veszek (nem komisszió), hálózatosok, szekrények, ágyak, asztalok, székek, ottomanok, konyhakabrendezés, porcellán- és konyhaedények, íróasztalok, varrógépek, teljes háztartásberendezéseket stb. Cim: Mobile Uzate IV., Strada Fröbl 51, (az udvarban) Böhm engros-üzlet mellett. (1191)

Házhely

eladó a Bulevard Filipescu közelében. Bővebbet Kormányszéki-épület III. emelet, ajtó 77-78. (1715)

Különféle

Üzletnek, műhelynek, irodának

alkalmas bolti helyiség cea 5x5, esetleg 5x10 mtr. azonnal is kiadó. Bulev. Regina Maria 10, Tamoncotthonnal szemben, vilamos megállóhely. (1791)

Nincs többé

vizes, salétromos fal!

„Isolator” csodafesték, egy kgr. lei 50, — kétnyegyzetméterre elég. — legkevesebb 3½ kgr-os postaprobaküldemény. Ram-burs. Használati utasítás gratis. J Kohli Jimbolia. (1143)

Kölesön kapható

10.000 leitől 10 millióig, évi kamat 5 százalék, 1-20 évi törlesztésre. Bármilyen célokra. Váltófedezetre és konvertált adósság rendezésére is. Az egész ország területére. Bővebb felvilágosítást ad „Credit International” A. G., III. kerület, Str. Ciprian Porumbescu 31. szám. Katolikus templomig a 6-os villamosal. (1178)

Takaréktűzhelyek

Nagy ráktár! Legjobb kivittel! Legolesőbb árak!

JUNGINGER
II., Strada Timocului 1. sz.

Örökbe adnám

18 hónapos leányomat Grosu Paladia IV. Str. Pop de Basesti 10. (2060)

Tudor Ionescu

ismert tennisz-tréner utolsó stílus szerint naponta órá, ad az Auto-Club-pályán. Tanítványokat minden osztályból felvesz és gyermekeket. Bővebbet naponta reggel 6-11 és délután 3-8-ig az Auto-Clubban. (1815)

Komoly új vállalat

(családi okok miatt) társleváltásra 500-1.000.000 leig társat keres. Ajánlatokat „Megbízható” jellegre a kiadóba kérem leadni. (1819)

Csináltasson ékszert

KORBER-nél

Maradandó érték

Mindennemű javításokat és vésőnői munkát jutányosan vállalok

KORBER ISTVAN

ékszerkészítő I., Str. Caruso 3

a Kossak-fényképész mellett.



Lasbutorok — kertibutor — marácok

elsőrendű anyagból, modern modellek, gyönyörű kivitelben

Bozsák M. és Fia rt., Timisoara Gyár és raktár: II., Strada Gloriei 11

Fióküzlet: IV., Strada Vacarescu

Arlap és katalógus ingyea — Gyors gondos kiszolgálás — Telefon: 3-88

Nyomatott a duniadi-nyomda körirógépén Timisoara I., Piata Lenau 3.